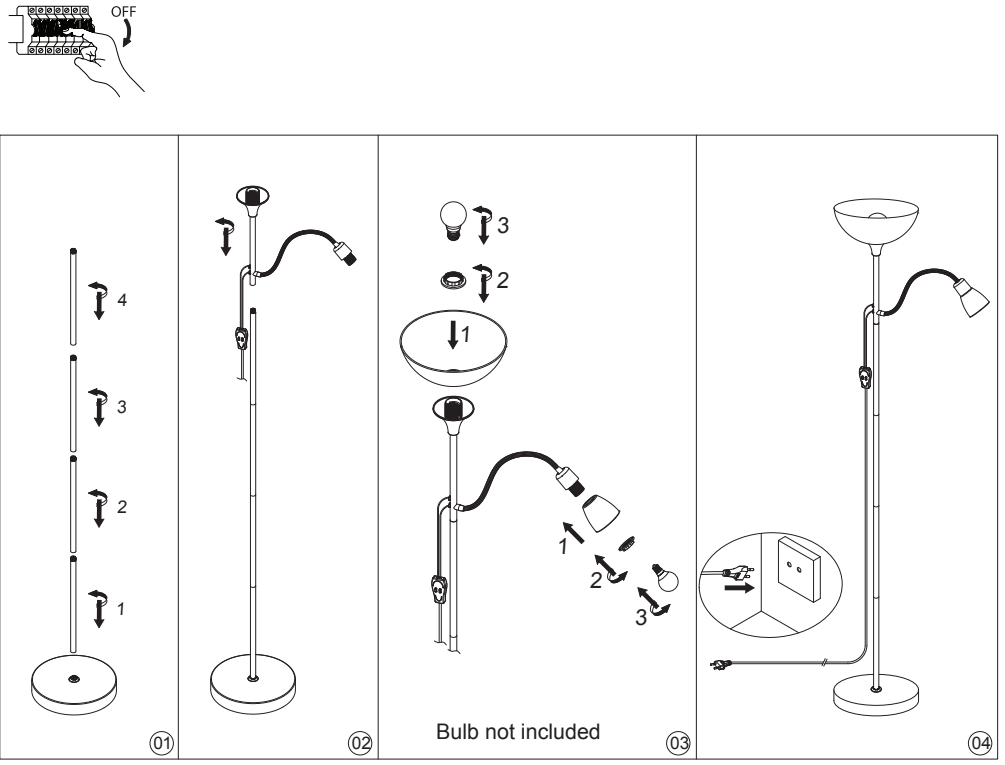


# nordlux®

## IP20

**DNK** - IP20: Lampen må kun monteres i områder hvor vandtætning ikke kan forekomme.  
**SWE** - IP20: Lampan får endast monteras på områden som inte kan utsättas för vatten.  
**NOR** - IP20: Lampen må kun monteres i områder hvor skonomer i installasjonen ikke kan forekomme.  
**ISL** - IP20: Ljósátt má einungis setja upp þar sem engin hætta er á að vinnu komist að því.  
**NLD** - IP20: Het armatuur is niet geschikt voor montage in vochtige ruimtes of in ruimtes waar direct contact met water mogelijk is, bv. de badkamer.  
**FRA** - IP20: La lampe ne doit être installée que dans les pièces et locaux où le contact avec l'eau n'est pas possible.  
**DEU** - IP20: Die Lampe darf nur dort montiert werden, wo keine Wassereintragsstellen zu erwarten sind.  
**GBR** - IP20: The lamp should only be installed in areas where direct contact with water cannot occur.  
**ESP** - IP20: La lámpara debe ser instalada solamente en las áreas donde el contacto directo con agua no puede ocurrir.  
**VRT** - IP20: As lámpadas devem ser instaladas em áreas sem contacto directo com água.  
**ITA** - IP20: Questa lampada deve essere montata solamente in stanze e locali in cui non è possibile il contatto diretto con l'acqua.  
**FIN** - IP20: Valaisin soveltuu asennettavaksi tiloihin, joiissa se ei joudu alttiin veden vaikutukselle.  
**POL** - IP20: Lampy można montować tylko w miejscach, gdzie nie jest możliwy bezpośredni kontakt z wodą.  
**HRV** - IP20: Svetiljka se smije postavljati samo na mjestima gdje nema doći u neposredni dodir s vodom.  
**EST** - IP20: Valgusti võib paigaldada ainult kohtadesse, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.  
**LVA** - IP20: Lampi drīkst uzstādīt tikai tādās vietās, kur tai nav saskārsme ar ūdeni.  
**LTU** - IP20: lempa galima montuoti tik tose vietose, kur nėra vandens poveikio.  
**HUN** - IP20: Lámpa byt csak olyan helyekre szabad felszerelni, ahol vízrel nem érintkezhet közvetlenül.  
**ROM** - IP20: Lampa se va monta doar in zone unde contactul direct cu apa nu poate apare.  
**CZE** - IP20: Lampu lze instalovat jen tam, kde není možný kontakt s vodou.  
**SVN** - IP20: Svetilko smete montirati le na mesto, na katerem ne more priti v stik z vodo.  
**GRC** - IP20: Το φωτιστικό αυτό τοποθετείται μόνο σε μέρη όπου η επιφάνεια του νερού δεν είναι άμεση.  
**TUR** - IP20: Lamba suyun etkilenmeyecegi bir yere montaj edilmelidir.  
**BGR** - IP20: Лампата може да се монтира само в сухи помещения, където в близкото бъдеще няма да бъде изложена на въздействието на водата.  
**SRB** - IP20: Lampa treba da se postavi samo na mesta gde ne može da dođe do direktnog kontakta sa vodom.  
**RUS** - IP20: Светильник должен устанавливаться только там, где в ближайшее время он не будет подвергнут воздействию воды.  
**AR** - IP20: يجب تركيب الصمامات فقط في الأماكن التي لا يمكن فصلها عن الماء.



Montingsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instrucciones de montaje | Montage-instructies | Item Nr.: 251255

# LAURIA



**DNK** - Z-tilslutning: Lampens tilslutningsledning kan ikke udfiskes og skal kasseres hvis ledningen er beskadiget.  
**SWE** - Z-anslutning: Lampans anslutningsledning kan inte skiftas ut och lampan skall kasseras om ledningen skadas.  
**NOR** - Z-tilslutning: Lampens tilslutningsledning kan ikke utskiftes og skal kasseres hvis ledningen er beskadiget.  
**NLD** - Z-aansluiting: De aansluitingen kan niet vervangen worden en het armatuur moet bij beschadiging hiervan verwijderd worden.  
**FRA** - Connexion Z: Le câble de raccordement de la lampe ne peut être remplacé et on doit se débarrasser de la lampe si celui-ci est endommagé.  
**DEU** - Z-Anschluss: Die Anschlussleitung der Lampe kann nicht ersetzt werden, weshalb die Lampe entsorgt werden muss.  
**GBR** - Z-connection: The wire cannot be replaced if damaged, and the lamp must be discarded.  
**ESP** - Z-conexión: El cable de conexión de la lámpara no puede ser sustituido y hay que deschar la lámpara si el cable está dañado.  
**VRT** - Conexão Z: O fio não pode ser substituído se estiver danoso, e a lâmpada deverá ser descartada.  
**ITA** - Collegamento Z: Il cavo di collegamento della lampada non può essere sostituito.  
**FIN** - Z-liitos: valaisimen johtoa ei voi vaihtaa ja valaisin pitää hävittää.  
**HUN** - Z-csatlakozás: a vezetékek nem cserélhetők ki, a lámpát el kell dobni.  
**ROM** - Legătură Z: Daza cablul este distrus acesta nu poate fi înlocuit, iar lampa va trebui casată.  
**CZE** - Z-řipnutí: vodič svídky nelze vyměnit a proto při poškození vodiče je nutné svídku vyhodit.  
**SVN** - Z-privključek: pokloščevalna vodnika ni mogoče zamenjati, zato je treba svetilko zavržiti.  
**GRC** - Z-σύνδεση: Το καλώδιο σύνδεσης του φωτιστικού δεν μπορεί να αντικαταστήσει, και το φωτιστικό πρέπει να κριθεί ακατάλληλο, να απορριφθεί ή να τοποθετηθεί σε κάποιο άλλο σημείο.  
**TUR** - Z-şarjama: Şarjama kablosu hasar görmüşse bu lambayı yenisiyle değiştirmek mümkün değildir.  
**BGR** - Z-съвързване: Съвързаните проводници на лампата не могат да се сменят за това лампата трябва да се бракува при повреда на някой от проводниците.  
**RUS** - Z-соединение: при повреждении провода он не может быть заменен и светильник следует выбросить.  
**AR** - ربط أو اتصال Z: إذا كان كابل التوصيل المتصل باللمبة قد تضرر، فيجب التخلص منه بدلاً من محاولة إصلاحه.

**DNK** - Den angivne max wattage skal overholdes.  
**SWE** - Den angivna max wattage ska överhållas.  
**NOR** - Den angitte max wattage skal overholdes.  
**ISL** - Ekki má nota stærkari þrá en tilgreint er.  
**NLD** - De aangegeven max. wattage mag niet overschreden.  
**FRA** - Ne pas utiliser une ampoule d'une puissance supérieure à celle qui est indiquée.  
**DEU** - Die angegebene Watt Angabe darf nicht überschritten werden.  
**GBR** - Do not exceed the maximum wattage.  
**ESP** - No exceda la potencia máxima indicada en valores.  
**VRT** - Niet overschrijft de voorgescreven maximum wattage.  
**ITA** - Non utilizzare lampadine di potenza superiore al wattaggio indicato.  
**FIN** - Älä ylitä sallittua wattimäärää.  
**POL** - Nie wolno przekraczać podanej maksymalnej mocy.  
**HRV** - Nemojte prekoračiti maksimalnu snagu.  
**EST** - Ärge överskrid maksimumt värmisutt.  
**LVA** - Ievērojiet lampai noteikto maksimālo strāvas jaudu.  
**LTU** - Privaloma laikytis nurodytu max vatų (W) skaičiumi.  
**SVK** - Neprekračujte maximálnu výkonu.  
**HUN** - Ne lépjék túl a maximális Watt-értéket.  
**ROM** - Valoarea maxima a wattilor trebuie respectata.  
**CZE** - Udaná maximální výkonová zatížitelnost musí být dodržována.  
**SVN** - Ne presegajte naznanjenega močnega omejitve.  
**GRC** - Μην υπερβείτε την προκείμενη μέγιστη ισχύ σε Watt.  
**TUR** - Bu ürünün verilen güsterilen ve belirtilen voltajla ampuller için uygundur.  
**BGR** - Да се спазва обвешата максимална мощност.  
**SRB** - Nemojte prelaziti maksimalnu potrošnju u vatima.  
**RUS** - Не превышать максимальную мощность.  
**AR** - يجب أن يكون التوتر الكهربائي المذكور.

**DNK** - Montingsvejledningen må ikke bortkastes.  
**SWE** - Kasta inte bort monteringsvägledningen.  
**NOR** - Montingsveiledningen må ikke kastes.  
**ISL** - Gættist ekki að brenna úr þessari uppskriftunni.  
**NLD** - Bewaar deze instructies voor latere raadpleging of onderhoud.  
**FRA** - Merci de garder l'instruction de montage.  
**DEU** - Die Montageanleitung bitte aufbewahren.  
**GBR** - The mounting instruction must not be discarded.  
**ESP** - No deseches la instrucción de montaje.  
**VRT** - As instructies de montage niet dienen ser descartades.  
**ITA** - Le istruzioni di montaggio non devono essere gettate via.  
**FIN** - Älä hävittää asennusohjetta.  
**POL** - Nie należy wyrzucać instrukcji montażu.  
**HRV** - Nemojte baciti upute za montažu.  
**EST** - Paigaldamisjuhendit ei tohi ära visata.  
**LVA** - Saglabāt uzstādīšanas instrukciju.  
**LTU** - Neišmeskite montavimo instrukcijas.  
**SVK** - Pokyny pre montáž nesmiete zahodit.  
**HUN** - A szerelési útmutatót őrizze meg.  
**ROM** - Instrucțiunile de montaj nu trebuie aruncate.  
**CZE** - Uložte montážní návod pečlivě.  
**SVN** - Pokyny za montažo ne smejo zavržiti.  
**GRC** - Μην τρύνετε τις οδηγίες τοποθέτησης.  
**TUR** - Montaj talimatları atılmamalıdır.  
**BGR** - Упътването за монтаж да се съхранява.  
**SRB** - Ne sme se baciti uputstvo za montažu.  
**RUS** - Обязательно сохранить инструкцию по монтажу.  
**AR** - يجب عدم التخلص من تعليمات التركيب.



**DNK** - Klasse II: Lampen er dobbeltisoleret og kræver derfor ikke vandtætning til installationens foring.  
**SWE** - Klass II: Lampan är dubbelsolerad och kräver därför inte anslutning till installationens föring.  
**NOR** - Klasse II: Lampen er dobbeltisoleret og kræver derfor ikke vandtætning til installationens foring.  
**ISL** - Klass II: Ljósátt er tvísnjótt og þvi er ekki nauðsynlegt að jarðtengja það.  
**NLD** - Klasse II: Het armatuur is dubbel geïsoleerd en moet bijgevoeg niet worden aangesloten aan een aardingskabel.  
**FRA** - Classe II: La lampe est double isolation, et il n'est donc pas nécessaire de la connecter au fil de terre de l'installation.  
**DEU** - Klasse II: Die Lampe ist doppel isoliert und muss deshalb nicht an die Erdleitung der Installation angeschlossen werden.  
**GBR** - Class II: The lamp is double-insulated and does not need to be connected to the yellow/green earth wire.  
**ESP** - Clase II: La lámpara es doble-aislada, así que no tiene que estar conectada al cable de tierra de la instalación.  
**VRT** - A lampada é duplamente isolada e não necessita de ser conectada ao fio amarelo e verde/ligação terra.  
**ITA** - Categoria II: La lampada ha una doppia protezione per cui non è necessario collegarla alla presa di terra dell'impianto.  
**FIN** - Suojusluokki II: Valaisin on kaksoisestoitettu eikä sitä voida liittää suoraan maahanjohtoon (keltaan/vihreä).  
**POL** - Klasa II: Lampka posiada podwójną izolację i nie wymaga podłączenia do żółto-zielonego przewodu uziemienia.  
**HRV** - Klasa II: Svetiljka poseduje dvostruki izolaciju i nije potrebno priključiti je na žuto-zielenu vodovodnu izolaciju.  
**EST** - Klass II: Valgusti on kahekordse isolatsioon ning seda ei pea ühendama kollase/rohelse maandusjuhtmega.  
**LVA** - veida lampa: Lampai ir dubulti izolācija, tāpēc tā nav jāpoveidzina instalācijas zemējuma vadā.  
**LTU** - Tria II: Lampa má dvigubai izolaciā ir nenusi būt spojens su žaltu želenym uziemnowanym drōtom.  
**HUN** - II. kategória: A lámpa két rétegű szigetelésű és nem szükséges a sárgászöld földvezetékhez csatlakoztatni.  
**ROM** - Clasa II: Lampa este izolata dublu, de aceea nu este necesara legatura la cablul de împământare a instalatiei.  
**CZE** - Třída tříty II: Svídko má dvojnásobnou izolaci a nemusí proto být je ucpováno do žlutozeleného vodiče.  
**SVN** - Razred II: Svetilka je dvojno izolirana in je zato ni treba priključiti na rumenozeleni ozemljilni vodnik.  
**GRC** - Βαθμός προστασίας II: Το φωτιστικό έχει διπλά μονωτικό και δεν χρειάζεται να συνδεθεί με το κίτρινο-πράσινο καλώδιο γείωσης.  
**TUR** - Sınıf 2: Bu ürün çift izole edilmiştir ve onun için toprakla hat bağlantısına gerek yoktur.  
**BGR** - Клас II: Лампата е двойно изолирана, поради което не се налага да се свързва с жълто-зеления проводник на инсталацията.  
**SRB** - Klasa II: Lampa je duplo izolovana i ne mora da se poveže na žutuzelenu žicu uziemjenja.  
**RUS** - Класс II: Светильник имеет двойную изоляцию и не должен подсоединяться к желтому/зеленому земляному проводу.  
**AR** - الدرجة الثانية: يجب أن يكون التوصيل الكهربائي المزدوج مع الأسلاك الصفراء والخضراء.

**IT - Nota: Protezione ambiente e smaltimento I consumatori sono obbligati per legge a smaltire correttamente i dispositivi elettronici non destinati all'uso prolungato. Per questo, i produttori sono tenuti a restituire i prodotti o i rifiuti in condizioni di sicurezza. Per questo, i produttori sono tenuti a restituire i prodotti o i rifiuti in condizioni di sicurezza. Per questo, i produttori sono tenuti a restituire i prodotti o i rifiuti in condizioni di sicurezza.**

**IT - Nota: protezione dell'ambiente e eliminazione di consumatori sono obbligati per legge a smaltire correttamente i dispositivi elettronici non destinati all'uso prolungato. Per questo, i produttori sono tenuti a restituire i prodotti o i rifiuti in condizioni di sicurezza. Per questo, i produttori sono tenuti a restituire i prodotti o i rifiuti in condizioni di sicurezza.**

**IT - Nota: protezione dell'ambiente e eliminazione di consumatori sono obbligati per legge a smaltire correttamente i dispositivi elettronici non destinati all'uso prolungato. Per questo, i produttori sono tenuti a restituire i prodotti o i rifiuti in condizioni di sicurezza. Per questo, i produttori sono tenuti a restituire i prodotti o i rifiuti in condizioni di sicurezza.**

**IT - Nota: protezione dell'ambiente e eliminazione di consumatori sono obbligati per legge a smaltire correttamente i dispositivi elettronici non destinati all'uso prolungato. Per questo, i produttori sono tenuti a restituire i prodotti o i rifiuti in condizioni di sicurezza. Per questo, i produttori sono tenuti a restituire i prodotti o i rifiuti in condizioni di sicurezza.**

**IT - Nota: protezione dell'ambiente e eliminazione di consumatori sono obbligati per legge a smaltire correttamente i dispositivi elettronici non destinati all'uso prolungato. Per questo, i produttori sono tenuti a restituire i prodotti o i rifiuti in condizioni di sicurezza. Per questo, i produttori sono tenuti a restituire i prodotti o i rifiuti in condizioni di sicurezza.**

**IT - Nota: protezione dell'ambiente e eliminazione di consumatori sono obbligati per legge a smaltire correttamente i dispositivi elettronici non destinati all'uso prolungato. Per questo, i produttori sono tenuti a restituire i prodotti o i rifiuti in condizioni di sicurezza. Per questo, i produttori sono tenuti a restituire i prodotti o i rifiuti in condizioni di sicurezza.**

**IT - Nota: protezione dell'ambiente e eliminazione di consumatori sono obbligati per legge a smaltire correttamente i dispositivi elettronici non destinati all'uso prolungato. Per questo, i produttori sono tenuti a restituire i prodotti o i rifiuti in condizioni di sicurezza. Per questo, i produttori sono tenuti a restituire i prodotti o i rifiuti in condizioni di sicurezza.**

**IT - Nota: protezione dell'ambiente e eliminazione di consumatori sono obbligati per legge a smaltire correttamente i dispositivi elettronici non destinati all'uso prolungato. Per questo, i produttori sono tenuti a restituire i prodotti o i rifiuti in condizioni di sicurezza. Per questo, i produttori sono tenuti a restituire i prodotti o i rifiuti in condizioni di sicurezza.**

**IT - Nota: protezione dell'ambiente e eliminazione di consumatori sono obbligati per legge a smaltire correttamente i dispositivi elettronici non destinati all'uso prolungato. Per questo, i produttori sono tenuti a restituire i prodotti o i rifiuti in condizioni di sicurezza. Per questo, i produttori sono tenuti a restituire i prodotti o i rifiuti in condizioni di sicurezza.**

**IT - Nota: protezione dell'ambiente e eliminazione di consumatori sono obbligati per legge a smaltire correttamente i dispositivi elettronici non destinati all'uso prolungato. Per questo, i produttori sono tenuti a restituire i prodotti o i rifiuti in condizioni di sicurezza. Per questo, i produttori sono tenuti a restituire i prodotti o i rifiuti in condizioni di sicurezza.**

**IT - Nota: protezione dell'ambiente e eliminazione di consumatori sono obbligati per legge a smaltire correttamente i dispositivi elettronici non destinati all'uso prolungato. Per questo, i produttori sono tenuti a restituire i prodotti o i rifiuti in condizioni di sicurezza. Per questo, i produttori sono tenuti a restituire i prodotti o i rifiuti in condizioni di sicurezza.**

**IT - Nota: protezione dell'ambiente e eliminazione di consumatori sono obbligati per legge a smaltire correttamente i dispositivi elettronici non destinati all'uso prolungato. Per questo, i produttori sono tenuti a restituire i prodotti o i rifiuti in condizioni di sicurezza. Per questo, i produttori sono tenuti a restituire i prodotti o i rifiuti in condizioni di sicurezza.**

**IT - Nota: protezione dell'ambiente e eliminazione di consumatori sono obbligati per legge a smaltire correttamente i dispositivi elettronici non destinati all'uso prolungato. Per questo, i produttori sono tenuti a restituire i prodotti o i rifiuti in condizioni di sicurezza. Per questo, i produttori sono tenuti a restituire i prodotti o i rifiuti in condizioni di sicurezza.**

**IT - Nota: protezione dell'ambiente e eliminazione di consumatori sono obbligati per legge a smaltire correttamente i dispositivi elettronici non destinati all'uso prolungato. Per questo, i produttori sono tenuti a restituire i prodotti o i rifiuti in condizioni di sicurezza. Per questo, i produttori sono tenuti a restituire i prodotti o i rifiuti in condizioni di sicurezza.**

mikatu, mitru drănu. Nekad neizmantojiet nekādas mazgāšanas līdzekļus vai ķīmiskos reagentus. Neieslēdziet lampu pirms ir izvaikojis visus iedus. Tieši arnuti pūstam stiklam: Ar muti pūšamo stiklu izgatavo ar rokām. Ši unikālā procesa dēļ stikla var rasties gaiša burbuli un sūkļa biezuums var būt nevienmā. Tas ir jāuztver kā dabiskas roku darba sekas, un tas piesīrj ar muti izpūstam stiklam tā raksturu un organisko izskatu. Ar muti izpūstu stiklu vienmēr tīriet, kamēr tas ir auksts.

**LTU** - Bēdriņī priežiūra: Dulkāms valyti naudokite minkštą ir sausu šluostę, o riebalams ar panašioms dėmėms šalinti – minkštą ir drėgną šluostę. Niekada nenaudokite jokų ploviklių ar cheminių reagentų. Nejunkite lempos, kol neišgaravo visos vanduo. Konkreciai burna pūstam stiklui: Burna pūstas stiklas formuojamas rankiniu būdu. Kadangi tai unikalūs procesas, stikle gali susiformuoti oro burbuliukai, be to, stiklo storis gali būti nevienodas. Tai turėtų būti laikoma natūralia rankinio proceso pasekme, dėl kurios burna pūstas stiklas įgyja charakterį ir organiską išvaizdą. Burna pūstą stiklą visada valykite, kai jis yra atšalus.

**SVK** - Všeobecná údržba: Na utieranie prachu použite mäkkú, suchú handričku a na jemné odstránenie mastnôty alebo podobných škvŕn mäkkú, vlhkú handričku. Nikdy nepoužívajte akékoľvek čistiace prostriedky alebo chemické činidlá. Nezapínajte lampu skôr, ako sa všetka voda vyparí. Špeciálne pre fúkané sklo: Fúkané sklo sa formuje ručne. Kvôli tomuto jedinečnému procesu môžu v skle vzniknúť vzduchové bubliny a zároveň sa môže líšiť hrúbka skla. Toto treba vnímať ako prirodzený dôsledok ručného procesu a práve to dodáva fúkanému sklu jeho charakter a organický vzhľad. Fúkané sklo vždy čistite, keď je sklo studené.

**HUN** - Általános állagmegóvás: Használjon puha, száraz törölkendőt a portalanításhoz, és puha, nedves törölkendőt pedig a zsír és hasonló foltok eltávolításához. Soha ne használjon tisztítószert vagy vegyszert. Ne kapcsolja be a lámpát, amíg az összes víz el nem párolog. Kifejezetten szájjal fújt üvegekhez: A szájjal fújt üveget kézzel alakítják ki. Az egyedi megmunkálásból adódóan légbuborékok lehetnek az üvegen, és az üveg vastagsága is változó lehet. Ez a kész eljárás természetes velejárója, és ez adja a szájjal fújt üveg karakterét és egyedi megjelenését. A szájjal fújt üveget mindig hidegen tisztítsa.

**ROM** - Întreținere generală: Utilizați o lavetă moale și uscată pentru curățarea prafului și o lavetă moale și umedă pentru a îndepărta uleiul grasimea sau petele similare. Nu utilizați niciodată detergenți sau reactivi chimici. Nu aprindeți lampa înainte de a se evaporă toată apa. Special pentru sticla suflată: Sticla suflată este formată manual. Din cauza acestui proces unic, se pot forma bule de aer în sticlă, iar grosimea acesteia poate varia. Acest lucru trebuie privit ca o consecință naturală a procesului manual și este ceea ce conferă caracter și aspect organic sticlei suflate. Curățați întotdeauna sticla suflată atunci când aceasta se răcește.

**CZE** - Běžná údržba: K čištění prachu použijte měkký suchý hadřík a k jemnému odstranění mastnoty nebo podobných škvŕn měkký navlhčený hadřík. Nikdy nepoužívejte jakékoli čisticí prostředky nebo chemická činidla. Nezapínajte lampu, dokud se všechna voda neodpaří. Speciálně pro fúkané sklo: Fúkané sklo se vyrábí ručně. Kvůli tomuto jedinečnému procesu se mohou ve skle objevit vzduchové bubliny a může se také lišit tloušťka skla. To je třeba chápat jako přirozený důsledek ručního procesu a právě to dodává fúkanému sklu jeho charakter a organický vzhled. Fúkané sklo vždy čistěte, když je sklo studené.

**SVN** - Splošno vzdrževanje: Za brisanje prahu uporabite mehko, suho krpo ter mehko, vlažno krpo, da nežno odstranite maščobe ali podobne madeže. Nikoli ne uporabljajte detergentov ali kemičnih reagentov. Ne pršite svetle, preden vsa voda ne izhlapi. Posebej za ustno pihano steklo: Ustno pihano steklo se oblikuje ročno. Zaradi tega edinstvenega procesa lahko v steklu nastanejo mehurčki zraka, prav tako pa se debelina stekla lahko razlikuje. To je treba razumeti kot naravno posledico ročnega postopka in je tisto, kar daje ustno

pihanemu steklu njegov značaj in organski videz. Ustno pihano steklo vedno očistite takrat, ko je steklo hladno.

**GRC** - Γενική συντήρηση: Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, στεγνό πανί για το ξεσκόνισμα και ένα μαλακό, υγρό πανί για να αφαιρέσετε οτιδήποτε λίπος ή υπολείμματα. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ απορρυπαντικά ή χημικά αντιβροστικά. Μην ανάβετε τη λάμπα πριν εξημεστεί όλο το νερό που χρησιμοποιήσετε για να την καθαρίσετε. Ειδικά για φουστό γυαλί: Το φουστό γυαλί σχηματίζεται με το χέρι. Λόγω αυτής της μοναδικής διαδικασίας, μπορεί να εμφανιστούν φυσαλίδες αέρα στο γυαλί, ενώ και το πάχος του γυαλιού μπορεί να ποικίλει. Αυτό πρέπει να θεωρηθεί ως φυσικό επακόλουθο της χειροκίνητης διαδικασίας και είναι αυτό που δίνει στο φουστό γυαλί τον χαρακτήρα και την οργανική του εμφάνιση. Κατά συνέπεια, το φουστό γυαλί θα πρέπει πάντα να καθαρίζεται ενώ είναι κρύο.

**TUR** - Genel bakım: Toz almak için yumuşak, kuru bir bez ve yağ veya benzeri lekeleri nazikçe çıkarmak için yumuşak, nemli bir bez kullanın. Asla herhangisi bir deterjan veya kimyasal reaktif kullanmayın. Suyun tamamı buharlaşmadan önce lambayı açmayın. Özellikle üfleme cam için: Üfleme cam elle şekillendirilir. Bu özel işlemin sonucunda camda hava kabarcıkları oluşabilir ve camın kalınlığı da değişkenlik gösterebilir. Bu, manuel işlemin doğal bir sonucu olarak görülmeli ve agızdan üflemei cama karakterini ve organik görünümlünü veren şeydir. Üfleme camları daima soğukken temizleyin.

**BGR** - Обща поддръжка: Използвайте мека, суха кърпа за почистване на прах и мека, влажна кърпа, за да премахнете внимателно мазнини или подобни петна. Никога не използвайте почистващи препарати или химически реагенти. Не включвайте лампата, преди цялата вода да се е изпарила. Специално за издухано стъкло: Издуханото стъкло се оформя ръчно. Поради този уникален процес, в стъклото може да има мехурчета и дебелината на стъклото може да варира. Това трябва да се разглежда като естествена последица от ръчния процес и е това, което придава на издуханото стъкло неговия характер и ограничен вид. Винаги почиствайте издуханото стъкло студено.

**SRB** - Opšte održavanje: Za brisanje prahine koristite meku i suhu krpu, a za nežno uklanjanje masnoće ili sličnih mrlja koristite meku i vlažnu krpu. Nikada nemojte koristiti deterdžente ili hemijske reagensne. Nemojte uključivati lampu pre nego što sva voda ispari. Posebno za duvano staklo: Duvano staklo se oblikuje ručno. Zbog tog jedinstvenog procesa moguća je pojava mehurića vazduha u staklu i razlike u debljini stakla. Ovo treba posmatrati kao prirodnu posledicu ručnog procesa a duvanom staklu daje karakter i organski izgled. Duvano staklo uvek čistite hladno.

**RUS** - Общие указания по уходу: Удаляйте пыль мягкой сухой тканью. Для удаления жирных и т. п. пятен осторожно используйте мягкую влажную ткань. Не используйте моющие средства или химические реактивы. Не включайте лампу, пока вода полностью не испарится. Особо для выдувного стекла: Изделия из выдувного стекла вырабатываются вручную. Вследствие этого уникального процесса в стекле могут встречаться пузырьки воздуха, толщина стекла также может варьироваться. Это следует рассматривать как естественное следствие процесса ручной выработки, и именно это придает гутному стеклу его характерный, уникальный вид. Очищайте выдувное стекло только в холодном виде.

**AR** - الصيانة العامة لتستخدم قطعة قماش ناعمة وجافة لمسح الغبار، واستخدام قطعة قماش ناعمة ورطبة في ماء فاتر (أقل من 50 درجة مئوية) ومعتدلة مع مادة مخطئة ممتلئة لإزالة البقع الشحوم أو ما شابه. لا تستخدم أي المذيبات التي تحتوي على مواد كاشطة أو حبيبات. لا تستخدم فحس اللعاب المشكل بالبخار الحار. هذه العملية اليدوية قد توجد تفاوتات في الو أو في اللعاب كما قد يختلف سمك اللعاب. وقد تلتق بفقاعة طبيعية للتعلمية الهواء وما يمنع اللعاب المشكل بالبخار خصائصه الفريدة وعطلة له الإلكتروني.

**nordlux®**  
**www.nordlux.com**

Nordlux A/S · Østre Havnegade 34 · DK-9000 Aalborg

Monteringsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage | Montage-instructies